



Rada  
Evropské unie

Brusel 27. října 2023  
(OR. en)

14665/23

TRANS 446

## NÁVRH

---

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	27. října 2023
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2023) 687 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 5. zasedání <i>ad hoc</i> výboru pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci OTIF

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 687 final.

\_\_\_\_\_  
Příloha: COM(2023) 687 final



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 27.10.2023  
COM(2023) 687 final

2023/0388 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 5. zasedání *ad hoc* výboru pro  
právní záležitosti a mezinárodní spolupráci OTIF**

(Text s významem pro EHP)

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie na 5. zasedání *ad hoc* výboru pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci (dále jen „výbor“) Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) v souvislosti s přijetím poradního právního stanoviska k výkladu pravidel OTIF, pokud jde o zařízení služeb, a rozhodnutí týkajících se digitalizace dokladů v mezinárodní železniční nákladní dopravě, vypracování dlouhodobé strategie pro OTIF, pozastavení a ukončení úmluvy COTIF a/nebo členství v OTIF s ohledem na konkrétní členský stát OTIF, používání elektronických podpisů v oficiální komunikaci mezi OTIF a jejími členy, právní ochrany názvu, zkratk, loga a děl OTIF a vyjasnění pojmu „odborník“ pro účely zapojení zúčastněných stran do činností výboru.

### 2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

#### 2.1. Úmluva o mezinárodní železniční přepravě

Úmluva o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) upravuje fungování OTIF a její činnosti obecně. Smluvními stranami úmluvy COTIF je 51 zemí, včetně 25 členských států Evropské unie (všechny kromě Kypru a Malty). Od 1. července 2011 je Evropská unie (EU) rovněž smluvní stranou úmluvy COTIF.

Úmluva COTIF se skládá z hlavní úmluvy a sedmi dodatků, které tvoří nedílnou součást úmluvy a stanoví jednotné právní předpisy pro mezinárodní železniční přepravu cestujících a zboží (dodatek A: Smlouva o mezinárodní železniční přepravě osob – CIV; dodatek B: Smlouva o mezinárodní železniční přepravě zboží – CIM; dodatek C: Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí – RID; dodatek D: Smlouva o užívání vozů v mezinárodní železniční přepravě – CUV; dodatek E: Smlouva o užívání infrastruktury v mezinárodní železniční přepravě – CUI; dodatek F: Vyhlašování technických norem za závazné a přijímání jednotných technických předpisů pro železniční materiál určený k používání v mezinárodní dopravě – APTU; dodatek G: Technická admise železničního materiálu určeného k používání v mezinárodní dopravě – ATMF).

#### 2.2. Dohoda mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu

Dne 16. června 2011 přijala Rada rozhodnutí Rady 2013/103/EU o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999<sup>1</sup>. Dohoda vstoupila v platnost dne 1. července 2011. Rozhodnutí Rady 2013/103/EU obsahuje prohlášení Unie ohledně výkonu pravomocí (příloha I) a interní ujednání Rady, členských států a Komise o postupech v rámci OTIF (příloha III).

#### 2.3. *Ad hoc* výbor pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci

*Ad hoc* výbor pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci OTIF (dále jen „výbor“) byl zřízen 15. valným shromážděním OTIF v září 2021 a jeho první zasedání se konalo v listopadu 2021.

Jeho mandát je stanoven v článku 2 jednacího řádu takto: a) připravovat návrhy změn nebo dodatků úmluvy; b) poskytovat právní poradenství z vlastního podnětu nebo na žádost orgánů

<sup>1</sup> Úř. věst. L 51, 23.2.2013, s. 1.

uvedených v čl. 13 odst. 1 a 2 úmluvy nebo na žádost orgánů jimi zřízených; c) podporovat a usnadňovat fungování a provádění úmluvy; d) monitorovat a hodnotit právní nástroje; e) přijímat rozhodnutí o spolupráci s jinými mezinárodními organizacemi a sdruženími, včetně zřizování a rozpouštění poradních kontaktních skupin s jinými mezinárodními organizacemi a sdruženími a monitorování fungování kontaktních skupin.

V příslušných případech předloží výbor své závěry a návrhy příslušným orgánům uvedeným v čl. 13 odst. 1 úmluvy COTIF ke zvážení nebo rozhodnutí.

Pracovní program výboru byl naposledy aktualizován v dubnu 2023 (LAW-23079-JUR 4).

#### **2.4. Zamýšlené akty výboru**

Očekává se, že výbor na svém 5. zasedání přijme poradní právní stanovisko a další příslušná rozhodnutí, jež by měla dopad na činnost OTIF.

- Bod 3. Uplatňování Jednotných právních předpisů CUI na zařízení služeb: výbor může přijmout poradní právní stanovisko; ačkoli je třeba rozlišovat mezi smlouvami, na které se vztahují Jednotné právní předpisy CUI, a povinnostmi, které musí smluvní strany těchto smluv splnit podle práva Unie, v tomto konkrétním případě se návrh stanoviska týká také interakce mezi pravidly OTIF a právními předpisy Unie v oblasti definice železniční infrastruktury (regulované podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru<sup>2</sup>); stanovisko totiž ve velké míře odkazuje na směrnici 2012/34/EU za účelem stanovení výkladu uplatňování Jednotných právních předpisů CUI na zařízení služeb a konkrétně odkazuje v bodě 3 svých závěrů na potřebu výkladu veřejného práva uplatňovaného členy OTIF, takže poradní stanovisko může rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU.
- Bod 4. Digitalizace mezinárodní dopravy, zejména dokladů v nákladní dopravě: výbor může rozhodnout, že pověří sekretariát OTIF, aby připravil návrh na změnu úmluvy COTIF s cílem usnadnit zavádění elektronického železničního nákladního listu; tento předmět, tj. elektronickou výměnu informací týkajících se mezinárodní železniční nákladní dopravy, upravuje na úrovni EU nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1056 ze dne 15. července 2020 o elektronických informacích o nákladní dopravě; v 6. bodě odůvodnění se mimo jiné uvádí, že „(...) Povinnost příslušných orgánů přijímat informace zpřístupněné hospodářskými subjekty elektronicky by měla rovněž platit vždy, když ustanovení právních aktů Unie nebo vnitrostátních právních předpisů spadajících do oblasti působnosti tohoto nařízení požadují informace, na něž odkazují rovněž příslušné mezinárodní úmluvy, jako jsou úmluvy upravující mezinárodní přepravní smlouvy v rámci jednotlivých druhů dopravy, například (...) Úmluva o mezinárodní železniční přepravě (COTIF)“; proto bude změna úmluvy COTIF, jejíž přípravou může výbor pověřit sekretariát OTIF, závazná podle mezinárodního práva a bude schopna rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU.
- Bod 6. Vypracování dlouhodobé strategie pro OTIF: na základě rozhodnutí 15. valného shromáždění a v souladu se svým pracovním programem bude výbor i nadále nápomocen generálnímu tajemníkovi OTIF při přípravě dlouhodobé strategie pro OTIF; na tomto zasedání zváží revidovanou verzi strategie a poskytne generálnímu tajemníkovi poradenství ohledně možných změn nebo zlepšení; EU je smluvní stranou úmluvy COTIF a členem OTIF; dlouhodobá strategie OTIF se týká celého spektra činností OTIF, včetně právních nástrojů a oblastí politiky, pro něž má

<sup>2</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 32.

EU výlučnou pravomoc (např. normy pro bezpečnost železnic a technické normy, přeprava nebezpečných věcí); dlouhodobá strategie, bude-li přijata valným shromážděním na jeho příštím řádném zasedání, bude mít rozhodující vliv na obsah pracovního programu OTIF a případně na různé aspekty úmluvy COTIF, jíž je EU smluvní stranou.

- Bod 7. Pozastavení a ukončení úmluvy COTIF a/nebo členství v OTIF ve vztahu k určitému členskému státu: výbor zváží možnost pověřit sekretariát OTIF přípravou návrhu na změnu úmluvy COTIF; předmět se týká organizace a fungování organizace, které je EU smluvní stranou, a může vést k vypracování návrhů na změnu úmluvy COTIF; tato aktuální otázka se týká celého rozsahu činností OTIF, včetně oblastí, v nichž má EU výlučnou pravomoc; proto bude změna úmluvy COTIF, jejíž přípravou může výbor pověřit sekretariát OTIF, závazná podle mezinárodního práva a bude schopna rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU.
- Bod 8. Používání elektronických podpisů v oficiální komunikaci mezi OTIF a jejími členy: výbor může rozhodnout o obecných pokynech pro sekretariát, aby vypracoval doporučení o používání elektronických podpisů v oficiální komunikaci mezi OTIF a jejími členy; tato oblast je na úrovni EU upravena nařízením (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu; proto bude doporučení, jehož přípravou může výbor pověřit sekretariát OTIF, schopno rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU.
- Bod 9. Právní ochrana názvu, zkratky, loga a děl OTIF: výbor přezkoumá právní požadavky a může rozhodnout o možných opatřeních ke zvýšení právní ochrany názvu, zkratky, loga a děl OTIF; otázka opakovaného použití informací veřejného sektoru je na úrovni EU upravena směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1024 ze dne 20. června 2019 o otevřených datech a opakovaném použití informací veřejného sektoru<sup>3</sup> a rozhodnutím Komise ze dne 12. prosince 2011 o opakovaném použití dokumentů Komise (2011/833/EU)<sup>4</sup>; rozhodnutí, která má výbor v této oblasti přijmout, proto mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU.
- Bod 10. Zapojení registrovaných zúčastněných stran do *ad hoc* výboru pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci: výbor může rozhodnout o vyjasnění pojmu „odborník“ za účelem zapojení zúčastněných stran do jeho činností; cílem je umožnit účast odborníků jako zástupců právnických osob působících v odvětví mezinárodní železniční dopravy, jako jsou dopravci a provozovatelé infrastruktury; rozhodnutí o výkladu pojmu „odborník“ v souvislosti s „doporučením o zapojení zúčastněných stran do práce OTIF“ bude mít právní účinky, jelikož ovlivní rozhodování v rámci úmluvy COTIF, jíž je EU smluvní stranou.

## 2.5. Právní moc Unie a hlasovací práva

V článku 6 Dohody mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu o přistoupení Evropské unie k úmluvě COTIF schválené rozhodnutím Rady ze dne 16. června 2011 se stanoví:

„1. Při rozhodování o otázkách, v nichž má Unie výlučnou pravomoc, uplatní Unie hlasovací práva svých členských států podle úmluvy.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 172, 26.6.2019, s. 56.

<sup>4</sup> Úř. věst. L 330, 14.12.2011, s. 39.

2. Při rozhodování o otázkách, v nichž Unie sdílí pravomoc se svými členskými státy, hlasuje buď Unie, nebo její členské státy.

3. Podle čl. 26 odst. 7 úmluvy má Unie stejný počet hlasů, jako je počet jejích členů, kteří jsou současně stranami úmluvy. Pokud se hlasování účastní Unie, její členské státy nehlasují.“

Pokud jde o rozhodnutí, která má výbor přijmout na svém 5. zasedání a která jsou vysvětlena v oddíle 2.4 výše, dospělo se k závěru, že všechny body pořadu jednání spadají zcela nebo zčásti do výlučné pravomoci Unie.

Výše uvedené akty, které má výbor přijmout, se týkají konkrétních oblastí, v nichž EU vykonala svou pravomoc a přijala vnitřní předpisy, které mohou být dotčeny (body 3, 4, 8, 9), nebo průřezových či administrativních záležitostí doplňkových k věcným záležitostem upraveným úmluvou COTIF, u nichž těžiště spadá převážně do výlučné pravomoci Unie (body 6, 7, 10).

### 3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Bod pořadu jednání 3 – Uplatňování Jednotných právních předpisů CUI na zařízení služeb

Výbor by měl v souladu se svým pracovním programem přezkoumat otázku uplatňování Jednotných právních předpisů pro smlouvu o užívání infrastruktury v mezinárodní železniční dopravě (CUI – dodatek E k úmluvě, dále jen „Jednotné právní předpisy CUI“) na zařízení služeb a vydat v této věci poradní stanovisko.

Na svém 4. zasedání uspořádal výbor obecnou diskusi o uplatňování Jednotných právních předpisů CUI na zařízení služeb na základě úvodního dokumentu vypracovaného sekretariátem OTIF (LAW-23022-JUR 4/8). Po této diskusi výbor pověřil sekretariát vypracováním návrhu právního stanoviska.

Výbor na svém 5. zasedání posoudí návrh poradního právního stanoviska vypracovaný sekretariátem (LAW-23109-JUR 5/3). Jeho účelem je vyjasnit oblast působnosti Jednotných právních předpisů CUI, zejména to, zda by měl být pojem „infrastruktura“ vykládán v tom smyslu, že zahrnuje stálá zařízení služeb ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ze dne 21. listopadu 2012 o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru<sup>5</sup>, s přihlédnutím ke skutečnosti, že úmluva COTIF, a zejména Jednotné právní předpisy CUI nedefinují pojem „zařízení služeb“ ani na něj neodkazují.

V čl. 3 písm. a) Jednotných právních předpisů CUI se železniční infrastruktura definuje takto:

*„železniční infrastruktura“ [označuje] všechny kolejové dopravní cesty a stálá zařízení, jsou-li nutná k provozu železničních vozidel a pro bezpečnost dopravy.*

Jak je zdůrazněno v úvodním dokumentu sekretariátu, z doslovného výkladu tohoto pojmu vyplývá, že se vztahuje jak na kolejové dopravní cesty, tak na stálá zařízení. Za druhé, aby tyto objekty spadaly do dané definice, musí být nezbytné pro dva kumulativní účely: provoz železničních vozidel a bezpečnost dopravy.

Z této výchozí premisy a z dalších analytických prvků relevantních pro danou záležitost vyvozuje návrh právního stanoviska vypracovaný sekretariátem OTIF logický závěr, že:

- Jednotné právní předpisy CUI se vztahují na každou smlouvu o užívání železniční infrastruktury pro účely mezinárodní přepravy ve smyslu Jednotných právních předpisů CIV (dodatek A k úmluvě COTIF) a Jednotných právních předpisů CIM (dodatek B k úmluvě COTIF),

<sup>5</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 32.

- Jednotné právní předpisy CUI neovlivňují veřejné právo uplatňované členy OTIF, pokud jde o železniční infrastrukturu a přístup k ní, a uvedené právo doplňují,
- je nezbytné zajistit harmonizovaný a doplňkový výklad Jednotných právních předpisů CUI a veřejného práva uplatňovaného členy OTIF, aby se zabránilo rozporům mezi těmito dvěma právními režimy a umožnilo se uplatňování Jednotných právních předpisů CUI,
- určení toho, co představuje „železniční infrastrukturu“ pro účely Jednotných právních předpisů CUI, by mělo být provedeno ve dvou fázích. Za prvé, veřejné právo používané v členském státě OTIF určuje, co představuje železniční infrastrukturu a jaké jsou podmínky přístupu k ní. Za druhé, předmětem smlouvy o užívání podle Jednotných právních předpisů CUI může být pouze železniční infrastruktura definovaná platným veřejným právem člena OTIF a splňující požadavky čl. 3 písm. a) Jednotných právních předpisů CUI.

Tyto závěry jsou plně slučitelné a v souladu s právním rámcem EU upravujícím přístupová práva k železniční síti a poskytování služeb železniční dopravy, jak je stanoveno ve směrnici 2012/34/EU. Navrhuje se proto podpořit přijetí poradního právního stanoviska ve stávajícím znění.

Bod pořadu jednání 4 – Digitalizace mezinárodní dopravy, zejména dokladů v nákladní dopravě

V roce 2022 zorganizoval sekretariát OTIF průzkum pravidel týkajících se elektronických dokladů v železniční dopravě. Po projednání výsledků průzkumu na svém 3. zasedání dospěl výbor k závěru, že není naléhavě nutné změnit Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží (dodatek B k úmluvě COTIF, dále jen „Jednotné právní předpisy CIM“), pokud jde o elektronické doklady v železniční dopravě, a pověřil sekretariát, aby na svém příštím zasedání předložil návrh možných následných opatření.

V úvodním dokumentu vypracovaném sekretariátem bylo uvedeno, že případ elektronického nákladního listu vypracovaného společně Mezinárodním výborem pro železniční dopravu (CIT) a Organizací pro spolupráci železnic (OSJD) nebyl zdokumentován. Tento společný nákladní list „OTIF-OSJD“ již existuje v elektronické podobě a je pro OTIF spravován výborem CIT. V tomto rámci bylo vypracováno několik dokumentů, které účinně doplňují obecná ustanovení úmluvy COTIF o funkční rovnocennosti elektronického nákladního listu.

Výbor byl vyzván, aby na svém 4. zasedání rozhodl o případných následných opatřeních. Výbor však neměl čas se touto otázkou zabývat a odložil ji na 5. zasedání. Navrhovaný postoj Unie je proto totožný s postojem vypracovaným pro 4. zasedání výboru, jak je uvedeno v dokumentu Rady ST 7918/23, tj. uznat, že stávající ustanovení Jednotných právních předpisů CIM jsou dostatečná pro bezpapírovou přepravu, a vyzvat sekretariát, aby pro příští zasedání připravil analytický neformální dokument o možných změnách Jednotných právních předpisů CIM s cílem usnadnit zavádění elektronického nákladního listu CIM.

Bod pořadu jednání 6 – Vypracování dlouhodobé strategie pro OTIF

Výbor by měl v souladu se svým pracovním programem „pomoci generálnímu tajemníkovi s přípravou dlouhodobé strategie založené na rozhodnutí valného shromáždění na jeho 15. zasedání“. Výbor na svém 4. zasedání informoval generálního tajemníka, že dlouhodobá strategie OTIF „by měla zahrnovat příslušné prvky analýzy souvislostí a měla by být restrukturalizována do jediného návrhu strategického dokumentu, v němž budou uvedeny vazby mezi analýzou příslušných otázek a výzev a strategickými cíli“.

Výbor rovněž generálnímu tajemníkovi doporučil, že dlouhodobá strategie OTIF by měla být strukturována podle těchto hlavních prvků:

- „Vize: jako mezinárodní fórum by OTIF měla hrát ústřední úlohu, aby se železniční doprava stala páteří udržitelného a plynulého mezinárodního dopravního systému.
- Mise: podporovat, zlepšovat a usnadňovat mezinárodní železniční přepravu ve všech ohledech (viz článek 2 úmluvy COTIF).
- Strategické cíle: 1. zajistit účinné a jednotné uplatňování práva OTIF; 2. rozšířit uplatňování práva OTIF na co nejširší zeměpisnou oblast; 3. zajistit, aby právo OTIF zůstalo v průběhu času relevantní; 4. posílit vedoucí úlohu OTIF v mezinárodní železniční dopravě a přispět k nalezení synergií s dalšími příslušnými mezinárodními organizacemi a sdruženími; 5. přispět k harmonizaci a sjednocení systémů mezinárodního železničního práva“.

Očekává se, že výbor na svém 5. zasedání poskytne generálnímu tajemníkovi další poradenství a pokyny na základě revidovaného znění návrhu strategického dokumentu, aby bylo možné dosáhnout obecného konsensu ohledně struktury a podstaty dlouhodobé strategie. Po přezkumu revidovaného návrhu strategického dokumentu je postojem EU podpořit stávající znění vypracované generálním tajemníkem a navrhnout několik možných zlepšení, jak je vysvětleno v příloze rozhodnutí Rady.

Bod pořadu jednání 7 – Pozastavení a ukončení úmluvy COTIF a/nebo členství v OTIF ve vztahu k určitému členskému státu

Dne 4. srpna 2022 se výbor rozhodl zahrnout do svého pracovního programu téma „pozastavení a ukončení úmluvy COTIF a/nebo členství v OTIF ve vztahu k určitému členskému státu“. Cíl a rozsah tohoto úkolu byly definovány takto: „přezkoumat pravidla OTIF a mezinárodního práva a příslušné postupy týkající se pozastavení a ukončení smluv a členství (včetně omezení některých práv)“.

Výbor na svém 3. zasedání vzal na vědomí úvodní dokument vypracovaný sekretariátem a rozhodl se jednání o této záležitosti odložit.

Výbor byl vyzván, aby na svém 4. zasedání pokračoval v diskusích a zvažil zejména tyto otázky:

- Zda by sankce za porušení pravidel OTIF měly být obecně ukládány pouze tehdy, pokud to úmluva COTIF výslovně stanoví.
- Zda by úmluva COTIF měla stanovit sankce za porušení mezinárodního práva obecně v případě, že nejsou porušena její vlastní pravidla. Pokud ano, jaká případná porušení by měla být zahrnuta?
- Zda by úmluva COTIF měla stanovit sankce za jiná porušení, než je nezaplacení příspěvků. Pokud ano, jaká případná porušení by měla být zahrnuta?
- Který orgán OTIF by měl být odpovědný za rozhodnutí, zda byla příslušná pravidla porušena? – Který orgán OTIF by měl rozhodovat o uplatňování sankcí, obnovení práv a opětovném přijímání vyloučených členských států a jakou většinou?
- Mají být okolnosti, které brání protiprávnímu jednání, výslovně zahrnuty do úmluvy COTIF?
- Mělo by se opětovné přijímání vyloučených členů v případě vyloučení řídit stejným postupem jako při přijímání nových členů, nebo by se měl uplatnit odlišný postup? Měly by být uloženy nějaké zvláštní podmínky?

Jelikož tyto otázky vyžadují další analýzu, bylo jednání odloženo na 5. zasedání výboru. Během jednání Pracovní skupiny Rady pro pozemní dopravu požádalo několik členských států o projednání této otázky po 4. zasedání výboru, aby bylo možné poskytnout dostatek času na smysluplné diskuse a konzultace s cílem dosáhnout jasně vymezeného postoje pro 5. zasedání výboru. V této souvislosti připravily útvary Komise komplexní neformální dokument, který byl rozeslán generálním sekretariátem Rady dne 12. července 2023 (ref. č. ST 11781/23) a projednán na zasedání Pracovní skupiny Rady pro pozemní dopravu ve dnech 4. a 18. září 2023.

Na základě výsledku této neformální diskuse vychází navrhovaný postoj Unie z těchto hlavních zásad:

- Jakékoli sankce za porušení pravidel OTIF by měly být ukládány pouze tehdy, pokud to úmluva COTIF výslovně stanoví.
- Lze uvažovat o změnách úmluvy COTIF s cílem vymezit sankce za porušení některých ustanovení úmluvy COTIF kromě nezaplacení finančních příspěvků do rozpočtu, například v případě 1) takových porušení pravidel OTIF, která způsobují potenciální nebo skutečnou poruchu mezinárodní železniční dopravy, jak je upraveno úmluvou COTIF, a/nebo 2) takových porušení pravidel OTIF, která vážně narušují cíl OTIF podporovat, usnadňovat a zlepšovat mezinárodní železniční přepravu.
- Možnost stanovit v rámci úmluvy COTIF sankce za obecné porušení mezinárodního práva by byla inovativní a vyžaduje, aby byla věnována pozornost důsledkům, které by takové rozhodnutí mohlo mít, a jejich pečlivou analýzu.
- Valné shromáždění by mělo být formálně odpovědné za rozhodování o tom, zda byla příslušná pravidla OTIF porušena, a za rozhodování o uplatňování sankcí, obnovení práv a opětovném přijímání vyloučených členských států.
- Okolnosti, které brání protiprávnímu jednání, by měly být výslovně zahrnuty do úmluvy COTIF a formulovány v souladu s režimem odpovědnosti států za mezinárodně protiprávní jednání podle mezinárodního práva.
- V případě vyloučení by opětovné přijetí vyloučených členů mělo být zvažováno a přijato pouze za určitých podmínek a v každém případě pouze tehdy, pokud je účinně napraveno porušení pravidel OTIF, které vedlo k uložení sankce.

Kromě toho s ohledem na geopolitickou situaci a významnou úlohu OTIF v železničním odvětví na mezinárodní úrovni navrhuje Unie a její členské státy, aby se zvažilo, zda by do úmluvy COTIF mohla být zahrnuta ustanovení požadující, aby členové respektovali fyzickou a funkční integritu železniční infrastruktury ostatních členů. To by mohlo být například vloženo do článku 5 úmluvy COTIF (Zvláštní závazky členských států). Porušení tohoto nového ustanovení by mohlo být sankcionovatelné.

Navrhuje se, aby se výbor rozhodl pověřit sekretariát OTIF vypracováním návrhu na změnu úmluvy COTIF s ohledem na výše uvedené hlavní zásady.

Bod pořadu jednání 8 – Používání elektronických podpisů v oficiální komunikaci mezi OTIF a jejími členy

V souladu se svým pracovním programem by měl výbor „prozkoumat právní požadavky na používání a uznávání elektronicky podepsaných dokumentů (pověřovacích listin, dopisů, povolení, výhrad, oznámení depozitáře atd.) v oficiální komunikaci mezi OTIF a jejími členy. V důsledku výše uvedeného zkoumání by měl výbor „vydat doporučení o používání a uznávání elektronických podpisů v oficiální komunikaci mezi OTIF a jejími členy“.

Výbor se vyzývá, aby na svém 5. zasedání projednal toto téma na základě úvodního dokumentu vypracovaného sekretariátem a rozhodl o obecných pokynech pro přípravu doporučení. Je třeba uvést, že tato otázka byla předložena na 4. zasedání *ad hoc* výboru, ale byla odložena na 5. zasedání.

Navrhovaný postoj Unie je proto totožný s postojem vypracovaným pro 4. zasedání výboru, jak je uvedeno v dokumentu Rady ST 7918/23, tj. podpořit přípravu doporučení, pokud možno sekretariátem OTIF, k posouzení a případnému přijetí na příštím zasedání výboru.

Pokud jde o obecné zásady, měla by být zvážena různá úroveň zkušeností členů OTIF, a proto se zdá vhodné, aby se doporučení v první fázi vztahovalo pouze na „jednoduchou“ komunikaci podobnou komunikaci, na niž se vztahuje čl. 3 bod 10 nařízení (EU) č. 910/2014<sup>6</sup>. Podle uvedeného ustanovení se elektronickým podpisem pro „jednoduchou“ komunikaci rozumí data v elektronické podobě, která jsou připojena k jiným datům v elektronické podobě nebo jsou s nimi logicky spojena a která podepisující osoba používá k podepsání.

Bod pořadu jednání 9 – Právní ochrana názvu, zkratky, loga a děl OTIF

Výbor na svém předchozím zasedání aktualizoval svůj pracovní program doplněním tohoto bodu: „právní ochrana názvu, zkratky, loga a děl OTIF“. Na 5. zasedání výbor zváží úvodní dokument vypracovaný sekretariátem OTIF, včetně podkladových informací a analýz možných opatření k posílení právní ochrany názvu, zkratky, loga a děl OTIF, a může se rozhodnout vypracovat politiku správy dokumentů v oblasti duševního vlastnictví pro OTIF.

Otázka opakovaného použití informací veřejného sektoru je na úrovni EU upravena směrnicí o otevřených datech (2019/1024) a rozhodnutím Komise o opakovaném použití dokumentů Komise (2011/833/EU). Směrnice stanoví soubor minimálních pravidel pro opakované použití a praktická opatření pro usnadnění opakovaného použití dokumentů v držení subjektů veřejného sektoru členských států a některých veřejných podniků. Politika Komise v oblasti opakovaného použití se provádí mimo jiné s využitím politik otevřeného přístupu, mimo jiné v rámci licence Creative Commons a pouze tam, kde je to vhodné. Existuje několik výjimek, které zcela vylučují modely udělování licencí na otevřený přístup. Pokud jde o dokumenty chráněné autorským právem, je Komise povinna je zpřístupnit k opakovanému použití. OTIF vlastní své dokumenty a může uplatňovat vlastnická práva, jako je autorské právo a veškerá další příslušná práva duševního vlastnictví k těmto dokumentům. Navrhuje se proto podpořit vypracování vnitřní politiky správy dokumentů v oblasti duševního vlastnictví pro OTIF. Tato politika by obecně neměla jít nad rámec pravidel, která je Komise povinna uplatňovat na své vlastní dokumenty, nebo pravidel stanovených ve směrnici (EU) 2019/1024.

Pokud jde o ochranu názvu, zkratky a loga OTIF podle článku 6ter Pařížské úmluvy na ochranu průmyslového vlastnictví, je EU příslušná prostřednictvím Dohody Světové obchodní organizace o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví (TRIPS). V této oblasti rovněž přijala právní předpisy, např. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1001 ze dne 14. června 2017 o ochranné známce Evropské unie<sup>7</sup>.

Bod pořadu jednání 10 – Zapojení registrovaných zúčastněných stran do *ad hoc* výboru pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci

<sup>6</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 ze dne 23. července 2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu a o zrušení směrnice 1999/93/ES (Úř. věst. L 257, 28.8.2014, s. 73).

<sup>7</sup> Úř. věst. L 154, 16.6.2017, s. 1.

Výbor na svém druhém zasedání přijal „doporučení o zapojení zúčastněných stran do činnosti OTIF“ (příloha OTIF-22002-JUR 2). Rovněž rozhodl, že status „registrované zúčastněné strany“ by měl být udělen písemným tichým postupem a na základě konsensu.

Ačkoli bylo doporučení úspěšně provedeno, kategorie odborníků vyžadují určité vyjasnění s ohledem na stažení jednoho odborníka a dotazy zúčastněných železničních podniků ohledně možnosti jmenovat odborníka, který bude zastupovat jejich zájmy.

Očekává se, že výbor na svém 5. zasedání zváží přijetí rozhodnutí o vyjasnění pojmu „odborník“ tak, aby zahrnoval odborníky vystupující nezávisle v rámci své odbornosti a odborníky jako zástupce právnických osob působících v odvětví mezinárodní železniční dopravy, jako jsou dopravci a provozovatelé infrastruktury. Navrhuje se podpořit tento návrh za účelem zapojení zúčastněných stran do činností výboru.

## **4. PRÁVNÍ ZÁKLAD**

### **4.1. Procesněprávní základ**

#### *4.1.1. Zásady*

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (Smlouva o fungování EU) se týká rozhodnutí, jimiž se stanoví „*postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody.*“

Pojem „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, jimiž se dotýčný orgán řídí. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“<sup>8</sup>.

#### *4.1.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě*

*Ad hoc* výbor pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci OTIF je orgán zřízený dohodou, konkrétně Úmluvou o mezinárodní železniční přepravě (COTIF), v souladu s čl. 13 odst. 2 této úmluvy.

Akty, které má výbor přijmout, představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty povedou k přijetí aktů, které jsou závazné podle pravidel mezinárodního práva, jimiž se daný orgán řídí a které mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU, konkrétně: směrnice 2012/34/EU, nařízení (EU) 2020/1056 a nařízení (EU) č. 910/2014.

Zamýšlené akty nedoplňují ani nepozměňují institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

### **4.2. Hmotněprávní základ**

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU závisí především na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v souvislosti s nímž se postoj jménem Unie zaujímá. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

---

<sup>8</sup> Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká železniční dopravy. Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž článek 91 Smlouvy o fungování EU.

#### **4.3. Závěr**

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 91 Smlouvy o fungování EU ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY****o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 5. zasedání *ad hoc* výboru pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci OTIF**

(Text s významem pro EHP)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie přistoupila k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (dále jen „úmluva COTIF“) v souladu s rozhodnutím Rady 2013/103/EU<sup>9</sup> a s Dohodou mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) o přistoupení Evropské unie k úmluvě COTIF.
- (2) Podle článku 2 svého jednacího řádu je *ad hoc* výbor pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci OTIF (dále jen „výbor“) pověřen těmito úkoly: a) připravovat návrhy změn nebo dodatků úmluvy; b) poskytovat právní poradenství z vlastního podnětu nebo na žádost orgánů uvedených v čl. 13 odst. 1 a 2 úmluvy nebo na žádost orgánů jimi zřízených; c) podporovat a usnadňovat fungování a provádění úmluvy; d) monitorovat a hodnotit právní nástroje; e) přijímat rozhodnutí o spolupráci s jinými mezinárodními organizacemi a sdruženími, včetně zřizování a rozpouštění poradních kontaktních skupin s jinými mezinárodními organizacemi a sdruženími a monitorování fungování kontaktních skupin.
- (3) Unie se účastní výboru v souladu s ustanoveními úmluvy COTIF, jednacím řádem výboru a dohodou o přistoupení Unie k úmluvě COTIF.
- (4) Očekává se, že výbor na svém 5. zasedání, které se bude konat ve dnech 7.–9. listopadu 2023, rozhodne o poradním právním stanovisku k uplatňování dodatku E k úmluvě COTIF na zařízení služeb; dostupných možnostech změn dodatku B k úmluvě COTIF s cílem usnadnit zavádění elektronického železničního nákladního listu; některých aspektech přípravy dlouhodobé strategie pro OTIF; dostupných možnostech změn úmluvy COTIF s ohledem na pozastavení a ukončení úmluvy COTIF a/nebo členství v OTIF s ohledem na konkrétního člena OTIF; přípravě doporučení ohledně používání elektronických podpisů v oficiální komunikaci mezi OTIF a jejími členy; vypracování politiky v oblasti autorského práva a vypracování pokynů pro ochranu

<sup>9</sup> Rozhodnutí Rady 2013/103/EU ze dne 16. června 2011 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (Úř. věst. L 51, 23.2.2013, s. 1).

názvu, zkratky a loga OTIF a o vyjasnění pojmu „odborník“ za účelem zapojení zúčastněných stran do jeho činností.

- (5) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie na 5. zasedání výboru, jelikož Unie je členem OTIF a rozhodnutí, která má výbor přijmout, mohou vést k přijetí aktů, které jsou závazné podle mezinárodního práva a mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU, konkrétně: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ze dne 21. listopadu 2012 o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru<sup>10</sup>, nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1056 ze dne 15. července 2020 o elektronických informacích o nákladní dopravě<sup>11</sup> a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 ze dne 23. července 2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu a o zrušení směrnice 1999/93/ES<sup>12</sup>.
- (6) Očekává se, že výbor rozhodne o poradním právním stanovisku k uplatňování Jednotných právních předpisů pro smlouvu o užívání infrastruktury v mezinárodní železniční dopravě (Jednotné právní předpisy CUI, dodatek E k úmluvě COTIF) na zařízení železničních služeb. Je nezbytné zajistit harmonizovaný a doplňkový výklad těchto pravidel a právních předpisů použitelných v členských státech OTIF, pokud jde o uvedená zařízení železničních služeb, zejména, pokud jde o Unii, směrnice 2012/34/EU.
- (7) Stávající ustanovení úmluvy COTIF umožňují používání elektronického nákladního listu založeného na zásadě funkční rovnocennosti s papírovou verzí. S ohledem na pokračující digitalizaci dopravy je nezbytné přezkoumat vhodnost právního rámce OTIF a zvážit dostupné možnosti změn úmluvy COTIF s cílem usnadnit zavádění elektronického železničního nákladního listu, s přihlédnutím k pravidlům přijatým v EU, jak je stanoveno v nařízení (EU) 2020/1056.
- (8) Pokud jde o strategický rozvoj OTIF, je důležité zajistit, aby generálnímu tajemníkovi bylo poskytnuto další poradenství a pokyny ohledně vypracování dlouhodobé strategie OTIF, která by měla být předložena valnému shromáždění OTIF ke zvážení a přijetí na jeho příštím řádném zasedání.
- (9) Vzhledem k nedávnému geopolitickému napětí v celém evropském regionu se očekává, že výbor obnoví jednání o pozastavení a ukončení úmluvy COTIF a/nebo členství v OTIF ve vztahu k určitému členskému státu. Je nezbytné zajistit, aby pravidla COTIF týkající se pozastavení a ukončení smluv a členství, včetně omezení některých práv, byla řádně přezkoumána, a rozhodnout, zda by úmluva COTIF měla být změněna, aby byla lépe chráněna integrita organizace a sítě členů OTIF a aby bylo možné lépe dosáhnout cíle OTIF podporovat, zlepšovat a usnadňovat mezinárodní železniční přepravu ve všech ohledech.
- (10) Rozvoj elektronických komunikací vyžaduje určité administrativní aktualizace a modernizaci, aby bylo zajištěno bezpečné a spolehlivé používání elektronických podpisů v oficiální komunikaci mezi OTIF a jejími členy. Je nutné v tomto ohledu podpořit přípravu doporučení, které zohlední různou úroveň zkušeností členů OTIF a bude v souladu s pravidly stanovenými v tomto ohledu na úrovni EU, zejména s nařízením (EU) č. 910/2014.

---

<sup>10</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 32.

<sup>11</sup> Úř. věst. L 249, 31.7.2020, s. 33.

<sup>12</sup> Úř. věst. L 257, 28.8.2014, s. 73.

- (11) Pokud jde o právní ochranu názvu, zkratky, loga a duševního vlastnictví OTIF, může výbor rozhodnout o vypracování politiky správy dokumentů v oblasti duševního vlastnictví pro OTIF. Tato politika by měla vypracována s cílem usnadnit opakované použití informací a dokumentů ve vlastnictví OTIF v souladu s pravidly stanovenými ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1024 ze dne 20. června 2019 o otevřených datech a opakovaném použití informací veřejného sektoru<sup>13</sup> a rozhodnutí Komise ze dne 12. prosince 2011 o opakovaném použití dokumentů Komise (2011/833/EU)<sup>14</sup>.
- (12) Výbor se může rozhodnout vyjasnit pojem „odborník“ v souvislosti s „doporučením o zapojení zúčastněných stran do činnosti OTIF“. Vzhledem k tomu, že je důležité zajistit odpovídající zapojení zúčastněných stran do činností výboru, je nezbytné zajistit harmonizovaný výklad tohoto pojmu.
- (13) Navrhovaná rozhodnutí, která mají být přijata na 5. zasedání výboru, jsou v souladu s právem a strategickými cíli Unie, a proto by měla být podpořena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### *Článek 1*

Postoj, který má být zaujat jménem Unie na 5. zasedání *ad hoc* výboru pro právní záležitosti a mezinárodní spolupráci Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF), je uveden v příloze.

Zástupci Unie ve výboru mohou schválit drobné změny postojů vyjádřených v příloze tohoto rozhodnutí bez dalšího rozhodnutí Rady.

#### *Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*

---

<sup>13</sup> Úř. věst. L 172, 26.6.2019, s. 56.

<sup>14</sup> Úř. věst. L 330, 14.12.2011, s. 39.